AWE Mainta

HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM

DIAHUEBS, 2 MAART 2023

GREMIO: WEB A BAHA TUR BOILER Y TIN 20% MENOS DI GASTO PERO TARIFANAN A KEDA HALTO



3

2

CONSEHO DI MINISTER HULANDES

A ORDENA VAN HUFFELEN SUSPENDE NEGOCIACION RIBA DEBE DI 1 BIYON EURO

5

FRACCION DI AVP

TA PIDI PRESIDENTE DI PARLAMENTO REUNION RIBA SITUACION DIFICIL DEN PUEBLO

6

SEGUN ALBERTO PERRET-GENTIL

E MOTIBO REAL PAKICO PRIJSNAN DI CAS NA ARUBA TA MAS CARO

Conseho di Minister Hulandes

A ordena van Huffelen suspende negociacion riba debe di 1 biyon euro

Durante di pandemia di covid, Hulanda a presta Aruba, Corsou y Sint Maarten, prestamo di un miljard euro y cual prestamo tin cu wordo regla pa dia 10 di October di e aña aki. Den luna di December durante deliberacionnan riba e asunto di gobierno Hulandes cu kier a yega na un acuerdo pa ofrece su disculpa pa loke ta e participacion Hulandes den e era di sclavitud, tambe a atende cu e asunto riba menciona.

Prome Minister Evelyn Wever Croes a entrega e peticion pa a cambio di e intercambio di excuus aki, Hulanda exonera e islanan di e debe di 1 miljard di euro pero ningun decision a cay te cu awor. Diabierna siman pasa den reunion di Conseho di Minister na Den Haag, e gabinete a dicidi cu lo no duna Secretario di Estado Alexandra van Huffelen, mandato pa yega na un acuerdo cu e islanan di Caribe, relaciona cu refinanciamento di e sosten di likides cu a ser otorga durante di e pandemia.

Siman pasa a inicia negociacionnan entre van Huffelen cu gobierno di Aruba, Corsou y Sint Maarten pa refinanciamento di e prestamonan bou di condicionnan adicional manera entre otro e periodo pa paga e debe aki y tambe e interes cu e paisnan Caribense tin cu paga den un probabel acuerdo nobo. Conseho di Minister di Hulanda kier delibera pa haya mas informacion y tambe pa Minister di Finansa, Sigrid Kaag lo ta presente den e reunion aki ya cu diabierna ultimo e no por a participa den e conseho di minister ey.

ARUBA

Mientras cu tur e informacionnan aki ta bin dilanti di Den Haag, aki na Aruba ningun hende sa di e reunionnan cu a inicia for di siman pasa entre e paisnan di Caribe y van Huffelen riba e asunto di e prestamo aki. Ningun momento Prome Minister Evelyn Wever Croes a bin Parlamento pa duna informacion riba e reunion aki y kico ta e posicion di gobierno di Aruba relaciona cu e negociacionnan aki pero ningun hende sa di e deliberacionnan aki.

Tampoco tin un peticion haci pa sea un reunion publico of un asina yama “bijeenkomst” caminda gobierno ta duna informacion y Parlamentarionan no por presenta un mocion of cualkier otro aporte na e proceso aki.

Prome Minister di Aruba practicamente a firma cantidad



di acuerdo cu Hulanda, caminda medidanan formal contra pueblo a wordo acorda, reduccion di salario a wordo introduci, reduccion di gasto den cuido medico a tuma luga, loke ta un indicacion serio cu no por permiti e mesun Prome Minister aki atende cu e asunto di debe aki riba su mes. Parlamento tin cu exigi pa Evelyn Wever Croes bin duna informacion kico ta posicion di Aruba y si su vision ta wordo carga pa parlamento pero aki un biaha mas e fraccion di RAIZ tin un responsabilidad grandi pa carga contra di e negociacionnan aki.

Oposicion cu su 10 miembronan no por exigi Prome Minister Wever Croes pa bin duna representantenan di pueblo informacion riba e posibel acuerdo cu e kier firma su so atrobe cu Hulanda ya cu e 11 parlamentarionan cu ta sostene gobierno, ta haci loke Prome Minister y su gobierno ta bisa nan pa haci.

Pues cu e situacion aki, e tres fraccionnan den oposicion no por haci mucho cos y un biaha mas Prome Minister lo negocia (red: loke a cuminsa caba) riba un acuerdo con lo paga e debe di un biyon euro, sin cu Parlamento ta haya participacion den esaki.

A sigura cu aumento prijs awa y coriente ta pa 6 luna

Gremio: Gastonan di WEB a baha cu 20% y ainda no a baha prijs di awa y coriente

For di momento cu a aumenta tarifa di awa y coriente un seis luna pasa, gremionan comercial y sindicatonan a expresa nan malcontento y preocupacion pa e consecuencia cu esaki lo trece cu ne pa nan y automaticamente pa haci negoshi. Den un conferencia diaranson atardi, gremio un biaha mas a expresa nan preocupacion pa e hecho cu a pesar di cambionan den prijs mundial y menos gasto cu esaki ta nifica pa e companianan menciona, toch no a adapta e tarifanan ainda.



Herrick Henriquez, presidente di Aruba Trade and Industry Association (ATIA) na inicio a splica cu e grupo a manda un carta pa Gobierno dia prome di februari ultimo y un luna despues ainda no a haya reaccion algun. A firma e carta 4 organisacion comercial y 7 sindicato.

Un di e organisacionnan cu mas a bin ta lucha pa ilustra kico e aumento ki ta nifica no solamente pa comerciantenan pero tambe pa pueblo ta Comerciantenan Uni Aruba y su presidente Frans Ponson. Inmediatamente na momento despues di e decision pa aumenta tarifa e grupo aki a topa cu Minister, Utilities, WEB y ELMAR.

Tabata kier sa pakico e aumento tabata asina hopi. A splica cu a comete un eror di no a hedge y no a subi e tarifa den fase. "Despues cu a come tur e finansa di WEB y a pidi tur hende pa coopera pa seis luna cu un subida drastico di e tarifanan. Mientrastanto seis luna a pasa y a dicidi di manda un carta pero no a tende nada," Ponson a splica.

No solamente a subi e tarifa drasticamente, pero na november a logra paga (saca for di uzo) tur e boilernan di WEB cual ta nifica un reduccion di 20% den gastonan di produccion. A haya e informacion aki for "the horses mouth", esta di e directornan y e Minister encarga. Prijs pa bari no a subi asina drastico y si tin otro motibo pakico no por baha e tarifa, anto mester splica esaki tambe.

Nan ta condena e hecho cu Gobierno no ta duna un contesta y ta sinti esaki manera un falta di respet. "Nos a papia cu tur hende y mas halto nos no por bay."

Tisa La Sorte, di AHATA, a recorda cu e prijs di awa y coriente a subi cu 26 y 24 porciento respectivamente. Tur hende ta pagando di mas aworaki. A ripara esaki mas na augustus y september pasobra tabata hopi calor, pero e tarifa ta igual. Tur hende ta pagando un recibo cu por ta menos y cu e diferencia lo por haci diferente otro cos. Tin varios forma cu WEB a spaar placa y entre otro HFO su prijs a baha for di tempo cu a aumenta e prijs pa mercado local. "Nos kier wak e finansa di WEB pa haya sa pakico e tarifanan di WEB mester keda halto asina aki."

Di gremio sindical a hiba palabra Edward Maduro a confirma cu nan a haya e mesun splicacion aña pasa riba e motibonan tras di e aumento y pa cuanto tempo lo mester want'e. A tende hopi splicacion pero a palabra cu despues di seis luna ta bolbe na mesa pa duna un bista di con e situacion ta bayendo, pero cu e intencion cu e prijs mester baha. Maduro a sinta cu e falta di contesta ta un falta di respet pa e rol cu cada un di nan organisacion ta hunga den comunidad. "A yega momento pa stop di papia bunita y pone accion tras di nan palabra. Ta parce cu ta wega tin y anos no ta den wega," Maduro a bisa.

E aumentonan aki ta haci cu e bestaansminimum cu tin actualmente no ta haci cu por sobrevivi cu esaki mirando cu cada biaha tin un of otro aumento of gastonan adicional.

E organisacion di pensionadonan OPPA tambe a uni nan mes na e grupo aki mirando e hecho cu nan miembronan ta esnan mas afecta pa tur tipo di aumento. Ta paga suma halto na prima y ta bini acerca tur e otro aumentonan cu tin continuamente. Ya caba dos aña pasa a kita un parti di nan entrada cu ta 50% di e gelijkbedrag pero ora cu nan reclama, no ta haya reaccion di Gobierno.

"Gobierno mester cuminsa haci algo pasobra Aruba a bira caro y nos pensionadonan ta den pobresa," esaki ta loke cu e presidente di OPPA Ivo Valdez a expresa durante e conferencia di prensa.

Analisis

Betico Croes: "Mas vale morir de pie que morir de rodillas"

Durante di su carera politico, e fundado di partido MEP, sr. Gilberto 'Betico' Croes den felis memoria, na varios ocasion, el a yega di bisa: "mas vale morir de pie que morir de rodillas,"esta cu ta miho muri riba pia pero no muri na rudia y e siman aki, pueblo a cera conoci c'un lider politico cu ta pensa net lo contrario.

Dialuna ultimo e lider di partido RAIZ, esta Minister Ursell Arends, a duna declaracion na prensa relaciona cu e decision cu Prome Minister Evelyn Wever Croes, a dicidi cu apela e decision di Corte Superior pa loke ta matrimonio di hendenan di mesun sexo, mientras cu su partido ta totalmente na fabor di introduccion di e ley aki.
Den un intento nunca antes bisto pa scapa cara politicamente, Minister Arends a bolbe enfatisa cu pa RAIZ lo tabata ideal cu Prome Minister no a dicidi di bay den nomber di nan gobierno, casacion cual ta algo cu su partido no tabata desea pa haci pero cu e decision di Evelyn, ta parti di democracia.

Loke e mandatario a sigui bisa despues, por bira un momento grandi den historia politico di pais Aruba, ora cu e lider di RAIZ a bisa lo siguiente, caminda papiando di democracia, sr Arends a haci algo cu ta nifica cu e no a compronde pa nada di mundo e palabranan expresa pa Betico Croes.
Segun su persona, dunando indicacion cu supuestamente a discuti e asunto aki den Conseho di Minister diabierna siman pasa, su persona y su colega Geoffrey Wever, no por a haci mucho cos ya cu e constelacion actual di gobierno, ta laga nan sin poder.
Pa Minister Arends, ta bon cla cu partido MEP di Evelyn tin 9 asiento den Parlamento, NO den Conseho di Minister, mientras cu su partido tin solamente 2 asiento y pa colmo e declara cu nan tabata "outnumbered."

Cu otro palabra ta diabierna 24 di Februari di 2023, RAIZ a bin haya sa cu e ta "outnumbered" den Conseho di Minister y tambe den Parlamento di Aruba pero e no a pensa riba esaki ora cu el a firma un acuerdo di gobernacion c'un partner cu a bisa di lo respeta su colega den gobernacion.
Na Papiamento tin un dicho cu ta bisa cu miho keda keto y pasa pa kens cu bisa algo pa tur hende realisa cu en berdad bo ta kens, ya cu ta den e posicion ey e lider di RAIZ a hinca su mes, den un intento pa Sali limpi di tur e maniobranan



politico aki cu su partner di coalicion ta hungando cu nan for di inicio di e gobierno aki.

E declaracion di e lider di RAIZ ta bolbe confirma con inocente su persona ta riba tereno politico, caminda el a yega di papia di 'politica bieu' durante di campaña electoral na 2021 pero cu su declaracion el a demostra cu politiconan nobo, ta sigui biba cu e mentalidad di pasado.
Aki tin cu mustra tambe cu tampoco Ursell Arends no ta na altura di historia politico di Aruba ya cu otro lider politico grandi, pa colmo tambe di partido MEP, esta Nelson Orlando Oduber, tambe a yega di haci un expresion cu nunca mas lo wordo lubida:
"Diesun kita uno, ta cero" dunando indicacion asina c'un gobierno cu ta gobernando c'un margen di sosten minimo di 11 asiento, asina cu e perde un di esakinan, no ta keda cu 10 pero cu 0 pero e lider di RAIZ nunca a compronde esaki.

Practicamente Minister Arends a confirma na pueblo di Aruba cu tur loke partido MEP dicidi cu e tin cu haci, e ta haci ya cu e ta den minoria compara cu e partido geel, pues e ta un marioneta cu por haci loke cu MEP kier cu su persona y su partido.
Pues practicamente Minister Arends a mustra pueblo un cara politico nobo, esta cu politicamente su persona y su partido no tin principio y tampoco integridad y cu pueblo no por confia riba politiconan asina cu manera Betico a bisa, ta prefera di biba na rudia y keda den gobierno pa keda como minister.

Fraccion di AVP

Ta pidi Presidente di Parlamento reunion riba situacion dificil den pueblo



Lider di partido AVP y miembro di Parlamento, sr Mike Eman ayera merdia den un entrevista na Enfoke 24Ora, a mustra cu for di luna di Augustus di 2022, su fraccion a entrega un peticion pa un reunion publico riba e aumento di costo di bida cu pueblo ya no por carga mas.

Sinembargo fraccion di AVP no a haya ningun reaccion for di Presidente di Parlamento Edgard Vrolijk y esaki a pone cu ayera mainta 1 di Maart, a bolbe entrega na Parlamento, un 'rappel' cu ta un recordatorio grave y serio pa e presidente ya cu e situacion ta sumamente serio pa henter pueblo.

"For di luna di Augustus di aña pasa ora cu nos a mira aumentonan dramatico den prijs pa conciudadanonan, nos a sinti cu pa nos comunidad a bira hopi dificil pa tin un sobrevivencia husto.

Na e momento ey nos a haci un peticion na Augustus na Parlamento di Aruba y desde e momento ey y e periodo cu a transcuri te cu awe, continuamente nos a pidi y sugeri pa e reunion aki wordo yama mas pronto posibel pero te awe esey no a tuma luga y pa tal motibo nos a bolbe manda un 'rappel' pa e peticion aki wordo honra."

Parlamentario Mike Eman a sigui mustra cu durante di e periodo cu no a haya reaccion, esta for di Augustus te cu awor, AVP na diferente ocasion a purba cambia e direccion di gobierno y un di e momentonan aki masha importante, tabata ora cu a trata presupuestonan luna di April di 2022. Den e reunion ey fraccion di AVP a presenta un amienda riba e presupuesto den cual nan a mustra cu por re-aloca fondonan di pais Aruba den un forma cu ta tene cuenta cu esunnan mas vulnerabel den e pais.

A sugeri den e amienda pa cambia e presupuesto di tal forma cu lo no a introduci e medidanan di AZV, no corta cerca dokternan y tampoco cerca enfermeranan, lo no a corta na hospital pero tampoco a corta remedinan di hendenan grandi of di tur conciudadanonan.

Den e amienda AVP a mustra con por a re-aloca fondonan cu tabata wordo gasta demasiado na e post di 'goederen en diensten' di mas di 50 miyon segun Raad van Advies y por a re-aloca esakinan pa sostene esunnan mas vulnerabel c'un mehoracion di bijstand , un introduccion di un bijstand pa famianan cu tin un mucha handicap bou di 16 aña, cu na e momentonan aki no ta cay bou di bijstand.

Segun e lider di AVP den e amienda tambe a mustra con por a evita tur e aumento di costo di bida cu tabatin, si a cambia e maneho cu ta dirigi na mal gastamento di un grupo y inverti esaki den un 'bon comun', e causa pa sirbi henter e pais.

"Gobierno no a scucha nos na April y na December ora cu a trata e cambio di leynan fiscal, aumento di BBO, atrobe fraccion di AVP a entrega henter un amienda den cual nos a bolbe mustra riba consecuencianan di aumentonan dramatico di costo di bida y esaki ta pone c'un famia na Aruba caminda mas cu 50 mil persona ora cu mira cifranan produci pa CBS, na e momentonan aki ni tin suficiente entrada pa por alcansa loke ta e 'bestaandsminimum' stipula pa e propio CBS.

Ta algo hopi serio y e cifranan di CBS ta mustra den ki situacion serio pueblo ta bibando y tin cu atende e situacion aki, caminda loke ta bin na caminda, ta otro trein cu serie di medidanan cu pueblo tin cu bay carga," lider di AVP a mustra.



Minister di Turismo y Salubridad Publico ta anuncia cu entrante **3 di maart 2023** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un bierhuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Sabana Grandi 13-C.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida zwak por detal y cuminda pa consumo den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Turismo y Salubridad Publico, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Segun Alberto Perret-Gentil

E motibo real pakico prijsnan di cas na Aruba ta mas caro

Recientemente a tuma nota di algun insinuacion encuanto prijsnan di cas y disponibilidad di vivienda pa comunidad local. Sr. Alberto Perret-Gentil, desaroyador renombra na Aruba y internacional, CEO di BlueAruba Rentals, ta indica cu pa por haci remarcanan obhetivo encuanto prijsnan di cas na Aruba mester separa e mercado di clase medio/halto di vivienda for di e mercado di vivienda accesibel. E motibo ta pasobra ambos tin elementonan diferente pues ta genera resultadonan diferente. No por mescla e dosnan aki cu otro.

Gastonan di construccion na Aruba semper tabata alrededor di 30-40% mas caro compara cu Merca pa diferente motibo. E motibo mas obvio ta e impuesto halto di importacion. Tambe mester tene na cuenta produccion laboral mas abou, monopolio/oligopolionan di cierto material y trabou di contratista y e tardansa di permisonan debi na e burocracia den nos sistema gubernamental.

E aumento cu mas ta subraya e efecto di costo halto di vivienda na Aruba ta principalmente debi na gastonan halto di construccion cu a aumenta cu 35% den e ultimo aña. Ainda mester sinti e efecto macro-economico di inflacion y un impuesto induci. Otro factornan 'macro-environment' ta ceramento di fabrica y wafnan pa motibo di Covid den 2020, y gueranan comercial pafo di Aruba cu tabata y/of ainda tin su efecto riba nos isla.

Den caso di e segmento di clase medio y halto di vivienda, prijsnan ainda ta ahustando na e dicho aumento aki, di cual ainda no a yega na unda e mester ta. E stranhero y localnan cu tin intencion di construi, ta na altura di esaki y por lo tanto ta probecha di e oportunidad temporario aki. Mester remarca cu den e mesun mercado medio y halto aki, tin poco inventario nobo di vivienda disponibel, y cu un demanda halto, teniendo na cuenta cu e aumento drastico di material di construccion, consecuentemente tin influencia riba e prijs di vivienda na Aruba. Mester keda obhetivo y realisa, cu prijsnan di vivienda lo sigui aumenta, y mas ainda awo cu leynen nobo di impuesto y inflacion.



Otro fenomeno cu ta tumando luga ta e tendencia di 'Flexworking' cu ta un factor contribuyente. Por tuma nota di hopi bishitante cu ta bin Aruba pa traha pa un termino di 3 luna, y ta haci uzo di casnan vacacional. Den nan tempo na Aruba, nan ta crea un pasion pa Aruba su cultura, hendenan, clima, y ta scoge Aruba como nan di dos cas. Esaki sin duda mester wak como un inversion den nos isla.

Limitacionnan di ROPV

E limitacionnan cu e ROPV ta impone encuanto casnan vacacional entre otro den Oranjestad, Seroe Colorado y San Nicolas, den Perret-Gentil su opinion ta un eror grandi. Si tuma Oranjestad por ehempel, cu tin mas di un decada cu ta anhela un renobacion y deseo pa wordo rebiba. Recientemente Minister Geoffrey Wever ta anuncia un proyecto pa rebiba Oranjestad, cu un vision di crea vivienda. Pero na mes momento tin un limitacion vigente di e ROPV unda den Oranjestad tin un maximo irealistico di solamente 100 cas destina pa casnan vacacional. Perret-Gentil ta menciona: tin mas cu suficiente espacio disponibel pa cas di vivienda pa local, y unidadnan vacacional. Ambos mercado ta beneficia nos economia y por co-existi! Actualmente anochi den nos ciudad ta un 'ghost town'. E ta un hecho, cu si no tin hende den nos cayanan di Oranjestad pa trece bida, cualkier plan di revitalisacion den centro di ciudad ta destina pa fracasa.

Sostenibilidad economico duradero

Ta importante pa subraya cu den centro di Ciudad tin espacio pa ambos mercado, como tanto vivienda accesibel, medio/halto pa local, y tambe vivienda cu proposito vacacional. E no ta un cuestion di sea e un of e otro, pero e ta e disponibilidad di yega na un balans husto pa un sostenibilidad duradero pa nos isla. Si kier papia di rebiba Oranjestad, basa riba sostenibilidad economico duradero, mester studia tur aspecto, y no solamente wak for di unicamente un perspectiva. Ta di aplaudi cu Minister Geoffrey Wever a tuma e iniciativa pa haci un revision di e impacto economico di e industria di propiedad vacacional, regulacionnan y e efecto di e actual ROPV.

Otro aspectonan cu ta afecta e mercado di vivienda ta e moratorio imponi. Esaki ta restringi e oferta di unidadnan vacacional den tur e zonanan menciona anterior, di cual e demanda solamente lo keda subi y lo move eventualmente pa zonanan residencial. Teniendo na cuenta tur e aumentonan recien, ta aspectonan cu solamente ta agrega mas problema pa cu vivienda residencial y ta solamente haci prijsnan di vivienda mas caro.
Por lo tanto, por realisa cu e problema no ta cu hopi stranhero tin cas na Aruba, y cu tampoco cu e casnan di huur vacacional ta afecta mercado di vivienda. Esaki realmente tin un efecto insignificante.

Perret-Gentil ta remarca, cu esaki no kiermen cu no mester di regulacion. Al contrario, mester exigi permiso pa por establece un maximo di vivienda vacacional den cierto barionan residencial, implementa normanan mas estricto di molester di zonido, molester di parkeo y di sushi. Naturalmente tur vivienda vacacional mester cumpli cu impuesto di 12.5%

Sr. Alberto Perret-Gentil ta desaroyador di diferente condominio renombra na Aruba, CEO di BlueAruba Rentals y ta boga pa regulacion husto y obhetivo. Como co-fundador di 'Vacation Rentals Professionals of Aruba' (VRPA), hunto ta traha pa conscientisa tur propietario di vacation rentals riba e importancia di eherce practicanan profesional pa cu e mercado specifico di Vacation Rental.

UN CARTA HABRI NA PUEBO - Scirbi pa Lisette Malmberg

"Bida den Comunidad"

Kico kiermen pa biba den un comunidad berdadero, si comunidadnan ta consisti di asina tanto diversidad di hende, opinionnan, creencianan, puntonan di bista, y perspectivanan?

Con nos por crea un cultura den e diversidad aki cu ta inclusivo, pero toch ta provee espacio pa e expresion di e creencia di cada persona sin ataca, menosprecia, intimida, of husga?

Mi a tuma nota di e discusion cu ta un punto central di friccion den e dianan aki, cual ta e caso di matrimonio di mesun sexo. Ambos banda di e caso tin creencianan fuerte, y conviccionnan di bida y a demostra esaki cu hopi pasion den diferente maneranan den nos Medionan di Prensa y Medionan Social, diferente biaha bayendo bek na acusacionnan personal, atakenan y esun brongosando e otro.

E forma cu nos ta comportando y comunicando ta bisa hopi mas di nos como persona, cu di e tema den cuestion. Aunke cu e situacion aki ta uno complica, cada banda tin derechonan legal cu mester wordo respeta.



Locual no ta aceptabel, ta e manera cu nos ta deshonra otro den e proceso di e expresion di nos creencianan. Na e momento cu nos enfoke ta pa "gana" un argumento of pa tin "rason" sin considera kico e lo costa, nos TUR ta perde, pasobra relacionnan ta kibra, nos comunidad ta polarisa y dividi y nos ta perde bista for di e Ley di Oro, cual ta pa nos trata otro manera nos kier wordo trata, of e Gran Mandamento cual ta urgi nos pa stima otro manera nos ta stima nos mes.

Mi speransa di mas ferviente ta pa nos por yega na un luga di madurez como sociedad caminda nos por respetuosamente ta di acuerdo pa ta den desacuerdo, mientras nos ta reconoce e dignidad di cada persona den e manera cu nos ta comunica cu, y tocante otro.

Nos ta aki hunto riba e pida baranca cu yama Aruba, pa crea un hogar pa nos tur, un luga safe, un luga caminda nos por pertenece, un luga caminda nos por biba y prospera na paz.

Aruba, nos por y mester haci miho. Nos yiunan ta mirando y siñando… Laga nos pone un ehempel di liderazgo den gracia y humildad cu ta siña nan kico e kemen pa biba den comunidad y pa TA un comunidad.

Un Ciudadano Preocupa
Cu amor, semper,
Lisette M. Malmberg

Aquannette Gunn (MAS):

Nos adultonan mayor ta central?

Dia 15 di februari nos fraccion a dirigi un carta na Presidente di Parlamento na unda ta haci peticion na su persona pa e yama un reunion publico cu caracter di urgencia, na unda Minister Ursell Arends tin cu bin splica Parlamento den detaye tocante su maneho relaciona cu casnan di cuido cu Pais Aruba ta subsidia.

Ta importante pa e mandatario profundisa riba kico su plan ta pa cu e adultonan mayor cu door di nan condicion fisico of mental ta rekeri di cuido profesional di cual nan tin derecho riba dje. Mas ainda pa e grupo di adultonan mayor financieramente vulnerabel cu no tin e posibilidad financiero pa paga un di e casnan di cuido priva. Esaki ta haci cu e posibilidad cu e adulto mayor ta keda exponi na un of otro peliger hopi grandi.

Pa varios aña caba e ta un secreto publico cu e lista di espera pa haya un luga den un di e casnan di cuido ta hopi largo. Y te dia di awe nada a ser haci pa trece un alivio of solucion pa e problema.

Censo di 2020 a indica cu e grupo di 65 aña y mas ta representa un 16% di nos poblacion. Si nos compara e porcentahe aki cu e Censo di 2010, e grupo aki a conoce un crecemento di 63%. Nos poblacion tin un porcentahe representativo pa loke ta 'envejecimiento' y esaki lo sigui aumenta den e añanan nos dilanti.

Na momento cu Minister Arends a haya e cartera 17 luna pasa, el a bisa cu e SI lo garantisa un miho calidad di bida y cuido pa e personanan di tercer edad. Den presupuesto 2023 a hasta presupuesta 2 miyon pa institui e departamento 'ouderenzaken'. Awo ta deber di e Minister pa e bin elabora den extenso kico ta e tareanan di dicho departamento.

Ta di lamenta cu ni un di e 11 parlamentarionan cu a aproba presupuesto 2023 a sa di cuestiona e echo cu a corta den e subsidio di SABA/CMCC (Centro Medico pa Cuido Cronico)! E mesun gobierno y parlamentarionan cu ta yena nan boca bisando cu e SER HUMANO ta central.

PARLAMENTO ARUBA

STATEN VAN ARUBA
Ingek: 15 FEB 2023
Volgnr: IS/501/22-23

Aan de voorzitter van de Staten van Aruba
Dhr. mr. Edgard Vrolijk
L.G. Smith Boulevard 72
Oranjestad
ARUBA

Onderwerp: **Verzoek Openbare Vergadering over de bejaardentehuizen.**

15 februari 2023

Geachte voorzitter,

Aan de hand van deze brief wensen wij, namens de Fractie-MAS en de Fractie-AVP, dat de minister van Transport, Integriteit, Natuur en Ouderenzorg, de heer Ursell Arends, zo spoedig mogelijk naar het Parlement komt om het Parlement diepgaand te informeren over zijn aanpak betreffende de gesubsidieerde bejaardentehuizen. Het is van het grootste belang dat de minister nader ingaat op zijn beleid voor alle bejaarden die vanwege hun lichamelijke of geestelijke toestand professionele zorg nodig hebben in een van de door de overheid gesubsidieerde bejaardentehuizen. Al jaren is het een publiek geheim dat de wachtlijsten voor een plek in een van deze tehuizen zeer lang is.
Tevens heeft de regering, gebaseerd op de goedgekeurde begroting van 2023, ingekort op de subsidie van de SABA/CMCC, met alle gevolgen van dien. Dit maakt het nog moeilijker voor mensen met beperkte financiële middelen om toegang te krijgen tot de gespecialiseerde zorg waarop zij recht hebben.
Daarom verzoeken wij u de minister uit te nodigen voor een met spoed op te roepen Openbare Vergadering met als enig agendapunt:

'Inkorting op subsidies voor verzorgingstehuizen en de negatieve gevolgen voor de kwetsbare groep ouderen die recht heeft op kwalitatieve zorg'

Uw medewerking in deze wordt zeer op prijs gesteld.

Hoogachtend,

Mw. Marisol Lopez-Tromp
Fractieleider MAS

Mw. Aquannette Gunn
Fractielid MAS

mw. Mervin Wyatt-Ras
Fractielid AVP

Ta bon pa e Minister elabora con e kier minimalisa e lista di espera, pero e ta corta den e subsidio. Anto esey ta sin para keto riba e aspecto di e inflacion continuo cu ta pasando aden.
Esaki ta e maneho di calidad cu e minister ta papia di dje?

Pa finalisa Parlamentario Gunn ta enfatisa cu sacamento di potret cu e adultonan mayor no ta nifica cu bo ta garantisando un miho calidad di bida y cuido pa e adultonan mayor. E ta nifica cu bo kier blancha un bolo cu beskem y alimenta bo ego.

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Bo tawata sa cu Qredits a ricibi 350.000 mil florin di AVP durante tempo di bonanza?

Hipocresia comun di AVP ta duna placa den tempo di bonanza y ta sali ataca Gobierno actual pa yuda Qredits den tempo di pandemia!



Ta lamentabel ora nos por sigui contempla e politica destructivo cu e coalicion di AVP, esta Marisol y Mike Eman cu su fraccion ta keda hunga pa manipula y gaña pueblo. Algun dia pasa e ley di schenking na Qredits a tuma lugar. E sumanan di juni 2020 cu a wordo duna na Qredits pa mantene 100 negoshi na bida tabata di 200.000 y 17.000 florin respectivamente. Ora cu pandemia a dal nos pais niun hende por a imagina e impacto economico cu esaki lo causa. Tur hende tabata cera na cas y poco ta esunnan cu tabata tribi pa sali fo'i cas. Den un accion rapido Gobierno a informa Parlamento di Aruba e plan cu nan ta bay ehecuta pa yuda scapa nos economia y famianan na cas. Un plan cu a keda elogia pa IMF y cu tabata e formula pa nos economia awe ta resiliente atrobe. Pandemia tabata un tempo horibel y cada un di nos a sufri den e temporada aki.



Actitud manipulado di AVP y Marisol

Lamentabel pa wak con a troce e ayudo aki di Gobierno pa Qredits manera ta un acto criminal e tabata. Fraccion di AVP a ataca y insinua cu pasando e ley aki, un acto noble y necesario pa scapa 100 negoshi di bay bancarota, tabata un acto pa scapa minister Xiomara Maduro! Ki berguensa mas grandi ora nos wak e actitud baho y sin argumento di AVP y Marisol Lopez-Tromp.

AVP: Acaso AVP ta kere cu Aruba a lubida e sufrimento di e pandemia? E miseria, morto, perdida di trabao, cas, auto, entrada y dolor emocional cu esaki a produci den pueblo? Acaso salba 100 negoshi, manteniendo mama cu tatanan, cabesnan di famia tene nan inversion y pan riba mesa no ta un "bon comun"? Acaso loonsubsidie, Fase y basket di cuminda no ta un "bon comun"? E ley di schenking pa Qredits a tarda 2.5 aña pa yega Parlamento. Dicon? Pasobra e pandemia a dura casi 2 aña prome cu e protocolnan a wordo kita y despues di esaki poco poco Parlamento a bin ta trata e leynan manera cu nan wordo entrega cerca nos. Acaso esaki ta haci e ley aki uno criminal? Ora politica oportunista wordo hunga, y bo ta categorisa tur hende como criminal, mientras AVP mes a brasa corupcion den su mesun seno? Unda bo bos a keda riba Avestrus y IBIS, Gerlien Croes? Di ki "Bon Comun" boso ta papiando anto?

Awor pueblo mester sa cu na 2017 AVP a duna Qredits 350.000 florin den tempo di bonanza pa un proyecto cu nan kier a ehecuta. Y awor AVP tin e curashi pa señala un ayudo financiero cu a scapa 100 negoshi den tempo di e crisis di mas grandi den historia di Aruba? Esaki ta e "bon comun" boso ta papia di dje? Esaki nos ta yama "hipocresia comun" di AVP y specialmente Gerlien Croes.

Marisol: Bo a grita cu Gobierno a tapa, exonera, y ta scapa bagamunderia financiero. Den e carta fecha 1 juni 2020 Gobierno ta informa den tur transparencia di e suma aki y a indica cu despues mester formalisa e yudansa aki. No ta abo mes tabata Minister di Infrastructura e tempo ey? No ta abo mes a duna aprobacion den Ministerraad e tempo ey? No ta abo mes a haya informacion di e schenking aki como minister? Kiermen Marisol, bo ta "incriminando" y contradiciendo bo mes awor? DICON bo a keda keto pa 2.5 aña? Of bo ta hungando politica contando cu e ignorancia di e pueblo cu a deposita su confiansa den bo "aparente" lucha contra corupcion y mal maneho? MAS hipocresia, MAS gañamento, MAS manipulacion, MAS desesperacion politico. MAS nunca hamas!



Feria Leyenda de Paso Fino a caba den forma exitoso

Diadomingo a finalisa Feria Leyenda de Paso Fino, cu lo bay tuma luga anualmente. Durante esaki tal reconoce un di e leyendanan den mundo di Paso Fino y e competencia lo ta na su honor. E evento akia cuminsa diasabra y a finalisa diadomingo.

E resultado di diadomingo tabata manera lo siguiente:

Amazonas principiante 6-8 aña tabatin un solo participante, kende tabata Alessia Garcia y el a gana tambe. Mester remarca cu a pesar cu tabatin un participante so, esaki no ta nifica cu automaticamente e ta gana. E por wordo descualifica of por bisa cu e no a cumpli cu e rekisitonan pa gana.

Den e categoria di Jinetes Principiante 6-8 aña tambe tabatin un solo participante, esta Aiden Kock cu a gana. Den Amazonas Principiantes 9-11 añaa a gana Yusverly Rosario Penja Castillo. Den categoria di Amazonas pre infantil 6-8 aña a gana Zoe Solognier sigui pa Zaria de groot.

Despues tabatin Jinetes pre Infantil 6-8 aña y Khian Tromp a gana. Den Amazonas 9-11 aña a gana Emillie Loomans sigui pa Melouanne Sempertiguez y Mia Rose Tromp.

Den Jinetes Infantil9-11 aña Benjamin Soliana a bay cu e premio.

Den Amazonas Junior 12-14 aña e resultado tabata: Subaia Lucas; Xielle Koolman; Aleesha Rodriguez y Shantal Arango.

Tambe tabatin Amazonas Hubenil 15-17 aña: A gana Elana Martinez sigui pa Courtney Irausquin y Sarah Toet.

Amazonas Aficionadas 18-20 aña a gana Carolina de Cuba; Jinetes Aficionados 21-24 aña a gana Dwayne Chirino sigui pa Rodgerson Ras; Dueños Montados a bay pa Melanie Wever y Jordy Wever, Carolina de Cuba, Rodgerson Ras, Etaneal Tromp.

E anochi a finalisa den bon ambiente cu un publico basta grandi, sperando e proximo competencia.

Secretaria general di COA y vice president di IOC, sra. Nicole Hoevertsz

"Nos ta extremadamente orguyoso cu e bishita di Sr. Thomas Bach y e delegacion di Panam Sports y Olympic Soldarity na Aruba."

Secretaria general di COA, sra. Nicole Hoevertsz tambe a hiba palabra relaciona cu e bishita di presidente di Comite Olimpico Internacional, Sr. Thomas Bach y e delegacion di ehecutivonan deportivo na Aruba.

"Nos mester ta orguyoso pa varios motibo cu e bishita aki. Nos lo bishita e gobernantenan di nos pais, Conseho di Minister unda lo papia tocante e importancia di deporte y pakico e bishita di IOC, Panam Sports y Olympic Solidarity ta asina importante pa nos isla. Diabierna anochi lo tin un evento special unda lo conecta e mundo di deporte cu e mundo empresarial", sra Hoevertsz a splica.





Riba diasabra mainta lo bay tin diferente actividad dilanti di oficina di COA. E caminda lo wordo cera y nos lo haya presentacion di atletanan y diferente deporte. Highlight di e mainta ta cu lo inaugura e oficina di Comite Olimpico Arubano.

"Diasabra cu hopi orguyo nos lo tin e apertura di e oficina di Comite Olimpico Arubano. Pa COA esaki ta un soño cu lo bira realidad despues di hopi aña. A traha hopi duro y danki na e apoyo financiero di Comite Olimpico Internacional, Panam Sports, Olympic Solidarity, Fundacion Lotto pa Deporte, Gobierno di Aruba y di Comite Olimpico Arubano mes cu e proyecto aki a bira posibel.

Falta algun detaye pa completa pero pa otro siman e oficina lo ta den su gloria. Parti paden di e oficina tambe lo keda restaura unda lo desplega nos atletanan Olimpico, atletanan di e weganan anterior, nos delegacionnan cu nan entrada den stadionnan rond mundo durante e weganan bishita, nos atletanan cu lo ta bishitando e weganan e ciclo aki y tambe nos futuro atletanan. Tambe lo tin un camber dedica na e uniform di COA, un elemento masha importante ora di participa na weganan", Sra Hoevertsz a enfatisa.

E la sigui bisando; "E piso dilanti COA lo wordo pinta colorido cu varios veld deportivo. Bishitantenan tin cu sinti un ambiente deportivo, sinti cu esaki ta e cas Olimpico y e cas di deporte na Aruba.

E muraya pafo cu ta dedica na deporte ta na encargo di e artista Paul Wong. Paden tin un muraya cu e 'pictograms', cu ta na encargo di e artista Robbie Solognier. Tin tambe algun obra di arte di e artista Timothy Charles. Arte y Deporte ta pues uniendo e edificio di COA y esey ta tambe ta un aspecto importante. Segun Nicole Hoevertsz esaki ta djis un comienso di e renobacion cu ta den e fase 1. Den e siguiente fase lo construi un museo Olimpico pa Aruba unda lo invita scolnan pa bin conoce e historia di nos atletanan y nan deporte. Aki lo tin tambe workshops, charla y reunion unda henter Aruba lo cera conoci cu e mundo di deporte y su balor.

Mester bisa cu e famia di Comite Olimpico Arubano lo tin un encuentro cu e delegacion di ehecutivonan unda COA lo informa di e logronan, kico por ser spera den futuro y kico ta e retonan cu nos ta enfrenta den deporte na Aruba. Den oranan di atardi lo bishita un proyecto di deporte den Aruba Doet unda lo mustra e importancia di boluntarismo den deporte, den e caso aki caminda ta drecha un proyecto deportivo.

Por ultimo COA kier a extende un invitacion cordial na henter e comunidad di Aruba pa yega diasabra mainta di 9or – 12or y bin presencia un bunita celebracion deportivo dilanti COA nan oficina den Vondellaan.

Promoviendo bida mas saludabel y cumpli cu ley stipula pa Gobierno di Aruba

Desde prome di maart HOH ta un hospital liber di huma

Horacio Oduber Hospital como instancia publico cu ta brinda cuido y alabes cu tin como meta promove un bida mas saludabel ta anuncia cu entrante 1 di maart HOH ta un hospital liber di huma! Ademas, como instancia publico Hospital kier duna e bon ehempel na comunidad di Aruba y tambe cumpli cu e cambionan den ley cu Gobierno di Aruba a introduci aña pasa cu ta limita mas aun e uzo di productonan di tabaco. Esaki ta nifica cu ni colega, ni pashent, ni cliente y tampoco bishitante ta permiti pa huma riba tereno di HOH, LABHOH y Bloedbank ni tampoco paden di edificio manera ya esaki tabata e caso. Esaki ta conta tambe pa e parkeo, tur policlinica rond di HOH y e caminda pa e 'suppliers' cu ta drenta y sali di Hospital.

E regla aki ta valido pa tur hende y ta inclui entre otro sigaria, otro productonan di tabaco manera cigar y sigaria electronico (vaping pens) y cualkier otro tipo cu tin como contenido tabaco.

Un momento importante pa Aruba y Hospital mirando cu HOH semper a prohibi humamento paden di edificio y desde 1 di maart ta e prome instancia di cuido cu a añadi tambe prohibicion riba tereno completo. Pues pa un momento historico asina Hunta di Directiva di HOH, esta sr. Jacco Vroegop hunto cu sr. Gregory Croeze a extende un invitacion na Minister di Salud Publico, sr. Dangui Oduber pa di forma simbolico durante un conferencia di prensa cuminsa cu e trayecto nobo y saludabel aki.

Minister Oduber a indica na inicio di e conferencia di prensa cu e ta aplaudi e paso grandi aki cu HOH ta tuma y alabes ta felicita HOH como e prome instituto cu ta haci esaki oficial. Ya pa algun luna HOH a anuncia di ta na caminda pa un Hospital liber di huma y awe oficialmente, 1 di maart 2023 esaki ta un realidad pa HOH, LABHOH y Bloedbank.

Loke a start e mecha di e proyecto aki di HOH ta cu Gobierno di Aruba a introduci dia 2 mei 2022 e ley cu ta limita uzo di productonan di tabaco y HOH na su luga como un instancia publico mester cumpli cu e ley nobo aki. Un di e metanan di e ley aki ta pa desanima publico pa haci uzo di productonan di tabaco.

"HOH, LABHOH y Bloedbank tin como punto di enfoke brinda e miho cuido y servicio posibel na nos pashentnan y clientenan. E salud di nos empleadonan, pashentnan y bishitantenan ta nos prioridad y p'esey como e unico hospital riba e isla y pues tambe embahadornan di cuido di salud na Aruba a tuma e decision pa haci Hospital liber di huma y pues no sigui facilita humamento mas", segun sr. Vroegop di Hunta di Directiva.





Hospital ya pa algun luna ta trahando duro dunando informacion y ofreciendo colega trayecto di coaching si nan tin interes pa stop di huma lidera pa e specialistanan di pulmon. Tambe a traha riba un plan si encaso un pashent admiti den HOH tin un of otro adiccion na un producto di tabaco con lo anda cu esaki y ki caminda lo por cana pa brinda asistencia.

"Desde september 2022 ya a introduci zonanan temporario di huma riba tereno di HOH pa empleado, pashent y bishitante pa asina cuminsa promove un hospital liber di huma. E zonanan temporario aki tambe a yuda esnan cu ta huma pa gradualmente custuma cu e idea aki.

Awo desde diaranson, prome di maart, e zonanan temporario di huma no t'ey mas. Pues desde awo si ta humando cualkier caminda nos lo pidi'bo encarecidamente pa stop inmediatamente pa motibo cu HOH no ta permiti esaki mas y alabes tin cu cumpli cu ley stipula pa Gobierno," asina sr. Croeze di Hunta di Directiva a indica.

HOH, LABHOH y Bloedbank ta consciente cu esaki por tin un impacto grandi riba esnan cu tin un adiccion na tabaco. Pero ta spera di por conta cu sosten y cooperacion di comunidad henter pa asina hunto nos traha riba prevencion y alabes tin un impacto positivo riba salud publico.



Premier Evelyn Wever - Croes:

Eagle Beach, Baby Beach y Arashi clasifica den top beachnan den Caribe y na mundo

Vision di Ministerio di Infrastructura dunando resultado cu poco fondo

Pa prome biaha den historia, Eagle Beach Aruba ta ricibi e premio maximo como e mihor playa den Caribe a traves di e plataforma renombra Tripadvisor. Gobierno di Aruba pa algun aña caba ta hibando un maneho enfoca riba recuperacion cu atencion riba patrimonionan natural y historico. Prome Minister a expresa cu ta sumamente orguyoso cu e logro aki cual ta duna contenido na e declaracion "Aña di inversion y oportunidad".

E premio "2023 Travelers Choice Best of the Best Award", ta wordo otorga a base di 'reviews' haci door di bishitantenan riba e website di Tripadvisor. Banda di e hecho cu Eagle Beach a sali number uno den e categoria Caribe, Eagle Beach a clasifica na di dos luga den e top mundial. Otro playanan na Aruba cu tambe a aparece den e top 25 den Caribe ta Baby Beach na number 19 y Arashi an number 23.

Na januari 2022 gobierno a anuncia cu a completa e prome fase di "Proyecto Beach Zand", cu ta encera e renobacion di playanan rond Aruba. E momento ey a realisa e trabounan na Eagle Beach cu a encera renobacion di e santo blanco pa crea un esfera mas agradabel. Anteriormente a renoba beach na Arashi, Boca Catalina y Fisherman's Hut (un parti). Otro playanan cu tambe lo ricibi atencion ta entre otro na Ayo, Casibari, Seroe Colorado y San Nicolas.

E comision "Aruba Ameneties" tin representantenan di DOW, DIP, DNM, ATA, Ministerio di Finansa y Cultura, Departamento di Asunto Economico, Museo Arqueologico Nacional Aruba y ECA. Y e miembronan di e comision ta dedica atencion na nos patrimonionan natural y historico pa asina crea programanan di renobacion di e area y facilidadnan y tambe purba crea oportunidadnan nobo pa nos comunidad

Finalisando, Prome Minister a haci un yamada na comunidad pa cuida nos playanan cu ta forma parti di Aruba su patrimonio cultural cu tin gran balor pa Aruba. Si cuida nos playanan, nos tur como local y bishitantenan por sigui disfruta di dje.







Gana premio di 1000 florin participando den Seso Sport di Club Universal

Club Universal ta organisa un evento di Sesosport cuminsando dia 4 di maart awo y cual lo tin un premio di 1000 florin pa e ganado absoluto.
Den aña 2022 diferente evento di Seso Sport a tuma luga den club di SV Universal na Pos Chiquito. E demanda pa e evento aki a sigui crece. Awo ta bay tin e prome competencia grandi cu ta consisti di diferente ronde.
E evento ta consisti di 4 ronde unda cada biaha ta saca dos grupo cu ta bay pa e gran final cu lo tuma luga riba prome di april. E rondanan clasificatorio lo tuma luga riba 4, 11, 18 y 25 di maart.
Cada grupo por consisti di maximalmente 5 persona y inscripcion ta costa 100 florin. Si bo ta sinti bo mes cla pa enfrenta e reto aki, forma bo grupo y inscribi pa participa na tel 5601969.
Tur e eventonan di clasificacion ta tuma luga riba diasabra di 7'or pa 10'or di anochi. Registra pa bo no keda afo y corda prepara bo team di apoyo.

Minister Glenbert Croes:

Eagle LNG lo ta parti di Aruba Hydrogen Valley

Durante e rueda di prensa di diamars ultimo, for di un miembro di prensa a haya e pregunta cu si ora di cera e MOU pa Aruba Hydrogen Valley, cu si esaki no lo por conduci na Eagle LNG hala atras. Riba esaki e mandatario a splica cu EAGLE LNG lo forma parti di e Aruba Hydrogen Valley pa motibo cu e zona di refineria lo bira e zona energetico di Pais Aruba unda entre otro Eagle LNG lo wordo ubica.

EAGLE LNG ta parti instrumental pa nos por haci e transicion pa por desaroya Aruba Hydrogen Valley. Manera Minister di Energia a splica, cu LNG por produci e asina yama Blue Hydrogen. Sinembargo e meta ta pa finalmente yega na produccion di Green Hydrogen cu no tin niun emision dañino pa nos medio ambiente y habitantenan di e pueblo di San Nicolas.

Riba e siguiente pregunta cu si ta premira cu Aruba Hydrogen Valley lo por crea mas cupo di trabou, Minister Croes a declara di ta convenci cu henter e inversion aki lo crea cupo di trabou for di laser, pa welder te cu ingeniero como tambe trabounan indirecto manera di contratistanan.

"Y esaki ta locual cu tin ami humildemente hopi entusiasma! Bo sa kico tabata e dolor tur e temponan aki, cu nos a weita Lago cera. Nos a weita Coastal wordo pasa pa El Paso pa despues Valero y Valero a cera. Nos a weita Citgo cera. E Aruba Hydrogen Valley aki ta bay ta un valley di diferente inversion cu diferente industrianan energetico for di generacion pa produccion pa almacenamento pa distribucion, cu ta bay ta na mi parecer e di dos industria economico pa futuro."



E ta bay ta un inversion duradero y sostenibel pasobra hidrogeno ta e futuro, cu ta pa largo duracion hasta surpasando nos propio tempo di bida.

Asina sostenibel y importante e sector aki lo ta ofreciendo cuponan di trabou pa largo duracion cu ta locual tambe ta hopi importante pa Minister Croes como e titular di Labor.

Dia Mundial di Obesidad

Cambia perspectiva tocante obesidad: Sa bo number y midi bo peso

Dia 4 di Maart ta dia mundial di Obesidad. Na Aruba mas di 75 % di e poblacion di 20 aña of mas tin sobrepeso of obesidad, cu'n 43% di sobrepeso y un 36% di obesidad (Investigacion di Salud, GOA, 2017, DVG). Esey kiermen cu mas of menos 1 den cada 3 di nos poblacion adulto di 20 aña of mas, ta sufri di obesidad. Lastimamente mayoria di nos no ta consciente di nos peso real y su consecuencia pa cu nos salud. Tin sobrepeso of obesidad ta un factor di riesgo grave pa desaroya malesanan cardiovascular y diabetes tipo 2 y ta un contribuyente grandi pa morto prematuro.

E indice di masa corporal real (BMI) promedio di e poblacion entre 25 y 64 aña ta 30.1 kg/m2, indicando cu e persona promedio na Aruba ta obeso. E investigacion di Salud na 2017 haci door di DVG a indica cu ora compara e BMI cu e percepcion di e persona su propio peso, ta keda bon cla cu hopi hende tin un percepcion robes y en realidad tin mas peso cu e ta pensa. Pa esnan cu ta pensa cu nan ta flaco di mas en realidad 60% tin peso normal, y pa esnan cu ta pensa cu nan tin peso normal en realidad 73% tin sobrepeso. Esnan cu ta obeso, un den cada 3 ta pensa cu nan tin sobrepeso y no ta realisa cu en berdad nan ta obeso. E percepcion robes aki por ta hopi negativo pa e salud.

P'esey cu e campana SABONUMBER nos di DVG, IBiSA y POHers kier conscientisa nos poblacion y encurasha tur hende pa midi en realidad nan peso. Bo tin obesidad na momento cu bo tin un acumulacion exceso di vet cu ta forma un peliger pa salud. Un di e metodo pa determina obesidad ta e midi di cintura. Si bo ta hende homber y bo midi di cintura ta 102cm (40 inch) of mas of hende muhe cu un midi di cintura 88cm (35 inch) of mas, bo tin vet di mas rond di bo cintura. Por fabor acudi na DVG Aruba su plataforma di media social Facebook of Instagram pa nos video cu ta demostra con pa midi e cintura. Obesidad y vet di mas rond di cintura ta hisa bo riesgo pa haya malesanan cronico manera diabetes (malesa di sucu), presion halto, problema di lomba y rudia, malesa di curason y ader y cierto tipo di cancer.
Obesidad ta un resultado di diferente factor paden y pafo di nos control. Factornan biologico y genetico ta pone algun di nos na mas riesgo. E ambiente fisico y social tambe por impacta e abilidad di un persona pa por hiba un bida saludabel y kisas expone e persona na cuminda insaludabel. Den nos proximo articulo lo elabora mas riba e parti aki.



Pa mas informacion acudi na bo dokter di cas, POHers, DVG, of IBiSA of bishita e website: www.worldobesityday.org

Postula bo mes pa e Directiva OCA 2023-2025!

Ken ta OCA?

OCA ta e Organisacion Cabayista Arubano. OCA ta representa e cabayistanan y Jinete & Amazona di Aruba. OCA ta forma door di boluntario, mama, tata, entrenador, amante di cabay. E miembronan di Directiva tur ta diferente, pero cu un meta principal cual ta pa hiba e deporte di Paso Fino dilanti.

Kico OCA ta haci?

OCA ta organisa ferianan local y internacional reconoci pa CONFEPASO. OCA tambe ta organisa diferente otro evento manera cabalgata, tayer/seminario, y exhibicion. OCA ta encarga cu e seleccion di Jinete & Amazona, nan preparacion, fundraising y entrenamento.

Con abo por yuda OCA?

OCA semper ta den necesidad di hendenan cu kier aporta na e organisacion, sea door di nan abilidad por ehemplo pa ta tesorero, of simplemente un persona organisa, motiva, yen di idea pa engrandece y trece mas atencion pa e deporte.

Semper ta bon pa tin hende nobo den organisacion, pa trece un otro punto di bista, pa bin cu ideanan cu nos mes no lo a pensa riba dje.

Si bo persona ta kere OCA ta algo pa bo, tuma contacto cu Directiva na ocaboard@ocaruba.com y asina lo por join in riba un reunion pa haya un idea, y despues por postula pa e proximo eleccion.

Prome Minister a reuni cu embahadora di Merca na Hulanda

Pa trata temanan di cooperacion entre Aruba y Merca



Esiman aki Prome Minister Evelyn Wever - Croes a reuni cu Embahadora di Merca na Hulanda sra. Shefali Razdan Duggal kende ta na Aruba. Ta apenas algun luna cu sra. Razdan Duggal ta ocupa e funcion como embahadora di Merca na Hulanda y e kier a cera conoci cu Aruba y intercambia riba diferente tema.

Un di e temanan cu a trata ta e situacion di frontera cu Venezuela y con ta bay atende cu esey. Merca a ofrece su ayudo den esaki y a dialoga tocante esey. Un otro tema cu a trata ta recuperacion di Aruba en general, turismo, inversionnan economico y diversificacion di economia. Prome Minister Wever - Croes a splica e embahadora tocante e oportunidadnan pa Aruba diversifica riba tereno di energia, cual ta un area cu Merca ta hopi interesa pa inverti den dje. Ademas a elabora tocante e plannan di Minister Glenbert Croes y e Hydrogen Valley. Banda di esaki Prome Minister informa sra. Razdan Duggal tocante e situacion preocupante di asilo y imigracion na Aruba, y e situacion cu ta birando peligroso den awanan rond di Aruba pa loke ta droga cu ta sali di Colombia y Venezuela cu ta hopi cerca di Aruba, Aruba, Merca y Hulanda ta trahando duro pa mantene e awanan safe y lo intensiva e cooperacion.

Un otro tema importante cu a trata ta encera traficacion di hende cual lamentablemente ta mirando mas señal di dje na Aruba.

Durante e reunion aki, sra. Jeanette Richardson-Baars kende ta hefe di "Coordination Center on Human Trafficking and Migrant Smuggling Aruba" (CMAA) / Mensenhandel Mensensmokkel tambe tabata presente. Prome Minister a splica cu CMAA tin hopi atencion riba e desaroyonan di traficacion di hende.

Jeanette Richardson-Baars (CMAA)

Durante e reunion sra. Richardson-Baars a splica sra. Razdan Duggal di tur e trabou cu CMAA ta haci contra di traficacion di hende, retonan cu CMAA ta confronta cu ne y kico por haci pa mehora con Aruba ta posiciona riba e tema aki. Segun sra. Richardson-Baars, a ricibi bon sugerencia di e embahadora di areanan cu por pone atencion pa yuda e comunidad Chines y Hindu cual ta un area cu Aruba no tin mucho informacion of di dje, compara cu e poblacion di Venezuela y Colombia. Ademas, sra. Razdan Duggal a ofrece pa brinda su ayudo y stimula interes riba e tema aki na Hulanda. "Semper ta bon cu un hende riba nivel internacional haci bishita y duna su aporte, sra. Richardson-Baars a enfatisa.

Pa conclui, Prome Minister a expresa cu e bishita tabata uno hopi fructifero, e reunionnan tabata hopi intenso pero hopi bon, unda cu a elabora riba e areanan di cooperacion entre Aruba y Merca.

Minister Dangui Oduber:

HOH ta liber di huma!

Implementando e ley di tabaco



Diaranson mainta Dr. Horacio Oduber Hospital (HOH) a tene un conferencia di prensa caminda a declara cu actualmente, es decir desde 1 di maart 2023 nan ta completamente liber di huma. Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber tambe tabata presente y ta aplaudi e posicion cu HOH a tuma, e ta un ehempel pa tur e instancianan y companianan di gobierno. E ta un stap importante den cuadro di e implementacion di "Landsverordening Beperking Tabaksproducten (AB 2016 no.41)".



Manera ta conoci e ley aki a drenta na vigor dialuna 2 di mei 2022. E ley aki ta bay prohibi tur menornan di 21 aña pa cumpra, uza of pa traha den areanan cu ta bende productonan di tabaco. Tambe e ley aki ta prescribe cu ta prohibi pa huma den un edificio of area cu ta accesibel pa tur hende.

Pa e motibo aki HOH a dicidi pa implementa e ley caminda no ta permiti pa huma sigaria, sigaria electronico of cualkier otro producto cu tin como contenido tabaco riba tereno di HOH, LABHOH y Bloedbank ni tampoco paden di edificio, incluyendo e area di parkeo y policlinicanan.

Minister Oduber a señala cu e ley cu ta limita e uzo di productonan di tabaco ta un di e aspectonan importante den Aruba su plan nacional di prevencion den salud. E ta dedica na mehora e calidad di bida, servicio y salud di Aruba su comunidad.

Minister Oduber ta spera cu mas instancia y companianan cuminsa implementa e ley aki pa asina hunto nos traha riba prevencion y alabes e impacto positivo riba salud publico.



Coder Dojo pa mucha di tur edad na biblioteca



Full Stack Vision foundation ta ofrece un 'Coder Dojo' na biblioteca pa mas cu un aña caba, tanto na Playa como na biblioteca San Nicolas. Pa esaki Full Stack Vision Foundation a drenta un colaboracion cu biblioteca na 2021. A habri e prome Coder Dojo na biblioteca na Playa y despues di un par di luna a habri uno na San Nicolas. Y esakinan ta bayendo bon.

Kico un Coder Dojo ta? Cada sesion di Coder Dojo ta duna mucha oportunidad pa siña traha codigo, desaroya website, apps, programa y wega riba computer y tambe computer engineering. Nan por experimenta, explora y hunga. Muchanan ta traha cu otro riba diferente proyecto. Full Stack Vision Foundation ta traha cu boluntario cu ta fungi como mentor pa percura cu cada mucha ta haya e atencion y guia cu e mester. Mayornan interesa pa nan yiu join por lesa mas via https://arucoderdojo.org/ of raspberrypi.org

Bruce Harms y Thanya Croes di Full Stack Vision Foundation a duna un relato di nan observacionnan te awor y a expresa nan ideanan pa futuro. E partnership cu Biblioteca Nacional Aruba a keda formalisa pa medio di un acuerdo. Directora, sra. Astrid Britten a firma esaki y ta contento cu e Coder Dojo ta keda na biblioteca pa e proximo 4 aña. Un team a instala borchi na biblioteca O'stad y San Nicolas. Masha danki Adolfo y Joshua Valbuena!





Minister di Energia Sr. Glenbert Croes:

Esun cu yega prome ta bebe awa limpi y Aruba lo tin e prome 'Hydrogen Valley' den region

E ultimo dia na Hulanda di Minister di Energia Sr. Glenbert Croes, tabatin un reunion na Arubahuis unda el a reuni cu Minister Plenipotenciario Sr. Ady Thijsen y CEO di Utilities riba kico ta bay bira e siguiente paso pa haci Aruba Hydrogen Valley un realidad. Pa Minister Croes, no por tarda. Mester actua awor pasobra kier mira desaroyo nobo awor cu e refineria ta cera.

Otro punto di cu a keda discuti durante dicho reunion cu Minister Plenipotenciario, a papia riba Eagle LNG unda mester di cooperacion di Ministerio di Defensa pa loke ta asuntonan cu ta pendiente pa e proyecto Eagle LNG y natural gas supply, entre Eagle LNG cu WEB Aruba N.V. Minister Glenbert Croes a bisa di ta agradecido na gobierno di Hulanda cu nan postura constructivo cu semper ta apoya tur loke ta positivo pa nos isla. Por bisa cu Hulanda ta tumando e leading role den Europa y Aruba ta tumando e leading role den Caribe. Tin un dicho ta bisa cu esun cu yega prome ta bebe awa limpi. Ora cu tuma e pasonan aki lihe, Aruba ta bay ta e prome den region cu asina un gran inversion y por bira e supplier pa e region. Aruba lo bay tin e refineria di hydrogeno pa ful region y esey tin beneficio grandi cu ne.

Ta anticipa cu algun pais lo no cana mesun lihe cu Aruba, cual ta pone nos den un posicion di bentaha cu ta crea e posibilidad pa nos por bira e distribuidor di hydrogeno produci den e facilidadnan di produccion di Aruba. Cu esaki, nos ta contribui na cero daño na medio ambiente cu Minister Croes ta considera un derecho di gerencia cu ta laga atras pa generacion cu ta sigui nos.

Otro punto cu a reuni tambe cu Minister Ady Thijsen ta pa e preparacion di e studiantenan na Aruba cu mester wordo conscientisa riba kico lo ta e futuro. Ta bay uza e conferencia na Mei pa involucra e studiantenan for di middelbare school, EPB, EPI te na Universidad di Aruba. Mester di tur studiante pa cuminsa conscientisa nan riba kico ta e energia y fuel di futuro. Minister Croes a bisa di a haya masha hopi reaccion no solamente di Aruba pero di studiantenan di Aruba na Hulanda y otro pais. Profesionalnan cu ta na otro pais cu tabata traha den e refineria tambe a reacciona y kier bin aporta den Aruba Hydrogen Valley cu lo bira e prome den region di Caribe. E studenten arbeidsmarkt begeleiding lo bay yuda e hoben riba contenido di e profesion. Di enseñansa pa Empleo pa Universidad di Aruba, tur e instancianan ey mester ta involucra pa conscientisa y prepara e hobennan riba loke por ta ofishi-, profesion- y trabounan den e sector aki.

A pesar cu turismo ta keda sagrado pa Aruba y ta e pilar principal di nos economia, e sector Energetico lo bira un pilar economico nobo cu ta bay reemplasa esun di refineria. Cu e diversificacion aki, lo haci Aruba economicamente mas resiliente, existente pa cualkier desafio cu Dios mediante nunca mas presenta den nos caminda di loke Aruba a biba e ultimo tres añanan cu e pandemia.

Presentacion di buki 'Maraca'

Diamars awor, dia 7 di maart, di 5or pa 7or di anochi sr. Vi Frank jr. hunto cu un grupo di cursista ta presenta un buki titula: MARACA: un sentimento Caribense produci den diferente storia y poesianan local den nos Sala di actividad di Biblioteca Nacional Aruba. E publicacion ta e resultado di e curso di skirbimento cu sr. Vi Frank jr. a duna na november 2021. Di e 11 participante, 7 a entrega un obra, sea Prosa of Poesia, pa hunto cu Vi Frank jr. produci un buki. E cursistanan a haya e curso exitoso y tabatin e deseo pa documenta e storianan, prosa y poesia pa medio di un buki. Como deadline a fiha e luna di juni 2022 pa asina duna tur tempo pa traha y entrega nan material. Tawatin den nan, algun cu nunca a skirbi un obra, p'esey mester a duna tempo. Despues di varios rondo di edita, na november 2022 e buki a keda cla.
E autor/poetanan cu a contribui na e 'Maraca' ta Glenda



Tromp, Adelaida Ponson, Noris van Lis-Donata, Dominico Werleman, Ariana Koolman, Elienne Ratiaga y Ida Croes. Docente Vi Frank jr. Publico ta bon bini pa forma parti di e presentacion di 'Maraca' diamars awor 5or.

[Biografia cortico di escritornan di Maraca na pagina 21]

Noris van Lis-Donata



Noris van Lis-Donata a nace na Aruba. Como mucha e tabata gusta pinta, balia y lesa buki. Ora luna ta yen, su mama tabata sinta pafo cu tur e rumannan pa nan conta storia. Despues di su estudio pa analista na Hulanda, el a sigui cu estudio di ley. Na Dept. di Enseñansa, e tabata co-autor di un buki tocante posicion huridico pa maestronan. Na 1994, el a drenta politica y a logra bira Parlamentario. Noris semper ta cla pa yuda muchanan keda riba bon caminda den bida. Na 2012 el a publica e buki 'Ban Bisa Danki' y despues e buki 'Nos Gran Amigo'. Noris ta gusta storia real cu un mensahe educativo, y semper ta cla pa siña idea nobo.

Ariana M. Koolman - Chirino



Ariana M. Koolman-Chirino (1969), nomber artistico Lady Ari, ta un poeta, autor y artista. E ta e autor di e coleccion di poesia titula "Mi Bahul di Poema", y tambe el a yega di skirbi diferente storia cortico cu ta wordo uza na scol y cursonan duna door di 'Mi Instituto Papiamento'. Tambe el a sigui curso 'fiction y non fiction writing' pa asina por skirbi storianan interesante pa deleita e lectornan. Como autor e ta activo riba diferente tereno, manera pintamento, obra di man, musica, teatro y mas. Den su bida diario e autor ta un teamleader den e mundo bancario. E ta un leader scout pa 35 aña y facilitado di curso.

Glenda M. Tromp - Geerman



Glenda M. Tromp-Geerman, naci na Aruba na 1950, semper tawatin pasion pa historia, musica, arte, moda y yerbanan medicinal. Glenda ta un persona cu ta kere firmemente den traha duro y esaki ta un motivacion cu el a keda cu ne pa e sigui siña mas.
Den transcurso di añanan, Glenda a siña traha escultura di klei cu a gana premionan local y internacional. El a skirbi hopi poema y storia y a duna lectura na hopi scol na Aruba. Glenda ta e prome y unico hende muhe cu a traha un Caha di Orgel; e yama Désiree. Glenda gusta siña y esaki ta kico a lag'e tuma e oportunidad pa pone algo extra riba su portfolio y esaki a lag'e skirbi su prome storia di fantasia.

Dominico Werleman



Dominico Th. Werleman, naci na 1956, ta un Ing. Werktuigbouwkunde, y empleado publico pa mas di 38 aña. Tabata miembro di JCI Aruba y actualmente ta den Directiva di JCI Senators of Aruba.
Desde comienso di aña 2000 e ta skirbi storianan cortico y poesia. Ta trata aki di storianan di ficcion y basa riba experiencianan personal. Un di su otro actividadnan ta diseña y traha fli.

Vivienno Frank Jr.



Vivienno 'Vi' Frank Jr. (1959), desde hoben semper tabata interesa den skirbi storia. Su genero faborito ta e.o. Gothic Novels y Cosmic Horror. Na 2020, el a haci su debut como autor di e prome thriller den idioma Papiamento, titula "Damnatio ad Bestias" (Condena n'e Bestianan). E mes aña, el a publica un coleccion di storia cortico na Ingles den e genero di Cosmic Horror, titula "Outpost Alto Vista". Banda di su otro pasion y actividadnan manera e.o. literatura, pelicula, magia cu carta, biyar, musica, y weganan strategico di mesa, el a studia e.o. Bedrijfskunde na Hulanda, y tin hopi aña den e ramo di Management Consulting.

Elliënne Riatiga



Elliënne "Elly" Riatiga (Aruba, 8 juni 1998), docente di Papiamento di profesion, desde scol basico a cuminsa skirbi, cual te dia di awe, ta su forma mas fuerte di expresa su mes. Su prome publicacion na 2021 el a dedica na tur e sernan femenino fuerte y resiliente. Na aña 2022 el a participa pa prome biaha den e di 15 competencia di Haiku Ellis Juliana, unda dos di su obranan a logra sali den e preseleccion den e categoria di adulto bou di su nomber artistico "Elly V". Tambe el a fungi como miembro di hurado pa e competencia literario Arte di Palabra. Elly ta considera su mes un persona multifacetico. Su mensahe final: "Tur cos den bida ta pasa pa un motibo, pero nunca rindi! Lucha te final, pasobra cu amor, dedicacion, pasenshi y perse- verancia, bo por logra tur locual bo propone den bida."

Ida Croes



Ida Croes (1946), despues di su MULO diploma a sigui varios curso di secretaria te cu el a haya e funcion di secretaria profesional, trahando pa hopi aña pa diferente instituto manera sindicato, banco, hotel y notario. Desde su infancia semper el a desea di skirbi storia y poesia, pero nunca a pone su mes pa haci esaki. Despues di a atende e curso di Skirbimento Creativo na biblioteca, duna door di sr. Vivienno Frank na november 2021, el a dedica su mes pa haci un comienso oficial cu skirbimento y publicacion di su obranan. Ida semper a gusta arte, lesa, baila y actua, y a yuda den varios produccion di Cas di Cultura. Ida su lema ta: "keda semper den movecion, fisicamente y cu bo mente."

Adelaida Ponson - Arends



Actualmente pensiona despues di un bida trahando diferente ofishi, na Banco, na diferente scol como docente di Ingles y Spaño, y tambe comerciante pa 20 aña cu su propio negoshi. Den su bida social, Adelaida ta hopi activo p.e. den sector di deporte (tennis), o den Women's Club y na scol den oudercommissie. Recien casa, el a biba 11 aña na Corsou, caminda tur tres su yiunan a nace. Actualmente, cu tres yiu adulto y awo cu tres nieto, e ta disfruta di su bida cu su casa, cumpliendo 55 aña hunto. Adelaida ta amante di landamento na beach, pintamento, tocamento y tambe skirbimento de bes en cuando. Su lema; "Bida ta dushi y mare nos por sigui disfruta asina riba nos dushi isla!"

Den un acto hopi desgraciado

Traficante di droga a uza muhe (64) mentalmente desabilita como mula

WILLEMSTAD – Principio di e luna aki un muhe Curasoleño di 64 aña a cay na Schiphol cu un cantidad di 2 kilo di cocaina. Dilanti hues a constata cu e muhe tin un promedio di inteligencia (iq) di 51 cu ta practicamente te abou ne trapi cu ta midi inteligencia di ser humano.

Pa duna nos lectornan un idea con ta midi inteligencia di un ser humano, mucha tin un promedio di 100. O sea promedio di inteligencia dje acusado kende a transporta droga ta mitar cu di un mucha normal. E señora kende ta biba na Hulanda tin handicap mental y cu e ta depende di cuido intensivo 24 ora pa dia y ta pa dos aña caba den un cas di Leger des Heils caminda nan ta supervisa hende cu habilidad mental. E ta registra oficialmente como un persona cu tin indicacion di mester biba den un instituto hendenan cu handicap mental. Januari di e aña'ki nan a traslade na un comunidad caminda e tin cuido 24 ora pa dia.

Si e mester cay cera, e consecuencia pa e señora t masha pisa pasobra e ta perde su luga den e comunidad di cuido caminda el a hopi tempo ta warda pa un luga.
Un otro pedagogo y un experto di comportacion na januari di e aña'ki a confirma su IQ di 51.

Hues dje caso a basa su decision riba e documentonan cu el a haya di acuerdo cu reglanan pa dicta castigo. Na Hulanda castigo pa importacion di entre 150 te 2000 gram di cocaina ta entre 12 pa 24 luna. Pero considerando e situacion extraordinario cu hendenan sin eskrupulo a hinca e señora, hues a formula su mes regla pa dicta castigo. E la tene cuenta cu e señora ta un persona sumamente delicado cu mester di cuido 24 ora pa dia riba tur tereno kende lo sucumbi den prizon.

E señora un periodo largo tabata dakloos te dia cu Leger des Heils a regla un luga permanente pe den un di nan comunidadnan cu ta dune e cuido cu e tin mester. Si hues mand'e prizon bek, e ta perde su luga den e comunidad di vivienda supervisa. Di otro banda e delito cu el a comete t'asina serio cu mester dicta un castigo di prizon incondicional pero considerando e limitacion mental dje señora, hues a condene na e dianan cu e tabata den detencion caba. Wel e a haya un periodo di prueba pa si nan aserk'e un biaha mas pa transporta droga, e ta consiente cu e ta perde e dak riba su cabes. E castigo a bira 360 dia di prizon di cual e no mester sinta 322 dia a menos cu e bolbe trafica cu droga.

Belasting lo bay tin contacto digital y mas servicio y contacto personal

WILLEMSTAD – Minister di Finansa a dicidi cu lo re-ekipa e servicio personal na cliente.. Tur esaki tumando e ciudadano particular y e empresario como punto di salida. E contribuyente mester por regla mas tanto posibel online y haci yamada caminda ta necesario. Den cuadro di esaki lo lansa e website nobo di Servicio di Impuesto riba prome di maart 2023. E website tin un bachi nobo, ta mucho mas facil pa nabega y tin mas funcionalidad y informacion. E reforma di Servicio di Impuesto ta forma parti di e Landspakket y ta cay bou di responsabilidad di minister di Finansa, Javier Silvania. Den e lunanan tras di lomba minister Silvania a trece mehoracionnan significativo na Servicio di Impuesto y a duna prioridad na e proyecto di servicio na cliente. E servicio na cliente lo ta operacional dia prome di april 2023, cu como meta principal optimalisacion y centralisacion di e contacto cu cliente. Tecnologia y bon maneho di procesonan ta importante pa logra esaki. E slogan "rumbo pa un servicio na cliente" ta enfatisa e necesidad pa un servicio na cliente integra pa tanto Ontvanger como Inspeccion. Pa por coordina e proceso aki, minister a apunta cabinetsmedewerker sr. Boekhoudt. Minister Silvania ta keda personalmente involucra den proyecto aki y ta desea e team nobo hopi exito durante e luna intensivo di entrenamento.

Fortaleza Pa Famia

Ta tempo pa kibra cu bruheria, y busca cara di dios

DIOS tene misericordia, pero ta un berdad cu keto bay tin hopi hende ta kere y practica bruheria, consulta mortonan, en bes di busca cara di Dios. Tin hende ta gasta miles di florin na bruheria di tur clase, buscando un felicidad cu solamente den Cristo Hesus bo por haye. Hopi biaha bo no por kere con hende bon studia cu tin posicion, cu titulo como mandatario, como dokter, comerciante etc. ta kere y practica bruheria.

Ta un bagamunderia grandi ta tuma luga ora di eleccion den tur pais, momento nan di mundial di futbol, cuanto hende ta consulta bruheria, pa nan haya sa cu nan partido ta keda na poder of nan pais lo gana mundial di futbol. Cuanto no a forsa un matrimonio pa medio di bruheria, y despues di tempo bruha a perde forsa, y diripiente bo ta tende cu e homber of muhe a bay for di cas.

Cuanto hende no ta keha cu nan yiu ta rebelde, pero ta nan mes falta, pasobra nan a bay bishita cas di bruheria cu nan yiu chikito y demoño drenta den e mucha, y asina segun e ta bira grandi e ta cuminsa manifesta den rebeldia y hasta bira delincuente, y cay cera. Bo no por gana un posicion na trabao pa medio di bruheria, pasobra semper lo bo ta sclavisa pa sigui paga bruho pa bo mantene bo posicion. Pero lo yega un momento cu Dios ta paga e bela.

Por ta bo ta kere ta wega, pero locual nos ta skirbi bo aki ta puro berdad:
Pasobra mescos cu Dios ta existi,
Diabel ta existi,
Dios ta Todopoderoso, y diabel su poder ta limita, te caminda Dios permitie.
Semper ora tabatin un confrontacion entre Dios y diabel, e diabel a perde ,si bo no ta kere lesa e buki di Job completo.

Mescos cu ciencia y tecnologia ta aumenta asina tambe bruheria a aumenta na un forma feroz, locual antes tabata tuma luga den casnan scondi den bario, awor ta tuma luga den salon di beyesa, pasobra tur cos a cambia nomber, pero diabel ta keda diabel.

Miles y miles di florin ta wordo gasta na baño, talisman etc., tin hende ta grita tur dia pa frontera di cierto pais wordo habri, pa asina nan por bay den seronan y continua cu e bida di bruheria.
Nunca Señor a pone competencia entre su profetanan ken ta miho, of ken tin mas poder y mas funcion. No laga ningun hende gaña boso.

Awendia tin un fenomeno nobo di profecia, cual ta simplemente adivinacion, profecia ta bini di Dios, adivinacion ta totalmente terenal, enfocando spirito nan malo, pa gaña hende. P'esey nos mester tene cuidao y busca cara di Dios.

Ademas nan a haci nan yiu homber y nan yiu muhenan pasa door di candela, y a practica miramento di destino y bruheria y a bende nan mes pa haci malo den bista di Señor, pa provoca Señor (2 Reynan 17:17).

No participa,den obranan infructifero di scuridad, mas bien expone nan (Efesionan 5:11).

Boso no por bebe e copa di Señor y e copa di demoñonan, boso no por tuma parti,na e mesa di Señor,y na e mesa di demoñonan (1 Cor 10:21).

Y ora nan bisa bo, consulta cu e montadonan y e spiritistanan, kendenan ta papia keto, keto y murmura, no ta cu Dios su pueblo mester consulta. E mester consulta cu e mortonan pa e bibonan? (Isaias 8:19).

Ningun bruho, ningun spiritista lo no hereda e reino di Dios (Galationan 5:19-20-21).

Bolbe bek na Dios, bolbe bek na bo prome amor, y biba pa Señor.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje



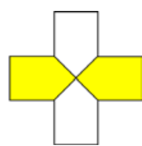

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Manuel Goncalves Norberto

*09-03-1929 - †25-02-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN

Het Wit Gele Kruis Aruba

Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Postbus 488, Oranjestad

Cu inmenso tristeza na nos curazon, directiva, staff y personal ta participa fayecimento di:

Sr. Celestino Dirksz

Tata di nos collega **sra. Dinora Dirksz**

Nos ta extende nos mas profundo condolencia na demas famianan y hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Celestino drumi dushi den brasa di Señor.

SETAR ta participa fayecimento di:

Sr. Antonio Koolman

Tata di nos colega
Edwin Koolman,
Applicatiebeheerder - IT Department.

Acto di entiero ta tuma luga diahuebs
2 di maart 2023 di 2or di merdia pa 4or di atardi na
Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Despues
lo sali pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V.
ta extende palabra di condolencia na
Edwin y demas famia.






'No tuma venganza ni warda rencor contra bo paisano. Al contrario, stima bo prohimo manera boso mes'. Levitico 19:18

Myloushka Natasha Wernet Burleson

*15-10-1971 - †24 - 02- 2023

Esposo: Clem Nildo Wernet

Yiunan:
Nildo Junior Wernet
Niloushka Wernet

Manera yiu:
Ruby Schwengle y yiunan

Mayornan:
Henry y Maria Burleson-Helder

Rumannan:
Anoutcka y Raymond Koolman
Ryangela y Antony Lanoy-Maduro y yiunan

Sobrino/nan:
Roshan Wernet y Gilmarie Jansen y yiunan
Seychella Koolman
Randall Wernet y Mayla Ridderstap y yiu
Andre Wernet y Ginayla Hernandez
Gillian Wernet y Jurney Tromp
Roxanne y Roxienne Wernet
Azair Koolman

Tanta/Omo:
†Walter y †Alba Arends-Albus y yiunan
Nicasio y †Lidia Helder-Loopstok y yiunan
†Angela y †Frans van Cleef-Helder y yiunan
†Seferina y Hubert Schoobaar-Helder y yiu
†Marcolino Helder
†Juan Rafael y †Rosa Helder-Tromp y yiunan
Benita y Virgilio Davelaar-Helder y yiunan
Miriam y Richard Boekhoudt-Helder y yiunan
†Edwin y Cornelia Zichem-Bergen y yiunan
Olga y †Nicolas (Chito) Jacobs-Zichem y yiunan
Greta (madrina) y †Otilo Jacobs-Zichem y yiunan
†Ludwig (Padrino Luty) y Annie Burleson-Zievinger y yiunan
Theodore (Theo) y Carla Burleson-Huijgen
Antoinette (Netty) Burleson y Franklin Kock y yiunan
†Edgard y Gina Burleson-Werleman y yiu
†Imelda Burleson
†August (Popoy) Reyes y Marla Rodriguez y yiunan

Suegro/a: Mario y Lidia Wernet Bislip

Swa/Cuña:
Robert y Angeline Wernet-Jeandor
Roland y Reinalda Wernet-Ras

Omo grandi:
Anton y Martha Burleson-Labeille y yiunan
Boy y Aura van Ommeren-Croes y yiunan

Ihanan

Demas famia y conocirnan: Burleson, Wernet, Helder, Zichem, Perrotte, Dirks, Garcia, Nicolaas, Jacobs, Reyes, Paula, van Ommeren, Bergen, Kelly, Zievinger, Huijgen, Kock, Werleman, Hughes, Koolman, Rodriguez, Becker, Komproe, Rodriquez, Marchena, Toppenberg, Hoo, Arends, Davelaar, van Cleef, Schoobaar, Maccow, Boekhoudt, Middendorp, Hirschfeld, Franciscus, Alvarez, Obispo, Candelaria, Albus, Tromp, Donata, van der Biezen, Constancia, Dirksz, Thode, Kelly, Luydens, Vingal, Maduro, Geerman, Kamperveen, Reinoso, Rasmijn, Noguera, Bislip, Ras, Jeandor, Croes, Franken, Croeze, Krozendijk, Maduro, Hessing, Kelly-Hsing, Lanoy,Snijders, Hoek y bisiñan

Ex coleganan di H.O.H especial kinderafdeling, coleganan di Colegio EPI, especialmente Unit Salubridad y Servicio

Personanan special: Sandra Geerman, Janine Dirksz-Maduro, Sharlene Hassell, Rene Molano Vergarra y famia, Tante Ayleen Snijders-Tromp y Yola Snijders, Maritza Verstappen-Wever, Janine Quant, Eeman Baroud, Damira Odor, Luis Rodulfo, Rimmie Tromp, Juliete Peterson

Grupo di orashon: Cristo ta Amor, especialmente Reina, Dorothy, Vivian, Daphne

Wilhelmina Kankerfonds: Sandra Koolman, Arelis Gonzalez, Lola Geerman Dr. Marcel Ho-Kang-You, Dr. Selene Kock

Oportunidad pa condolencia: diabierna 3 di maart 2023 na Royal Funeral Home di 6:00 pa 9:00 pm.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **dialuna 6 di maart 2023** na misa Pro Catedral San Francisco di 1:00 pa 4:00 pm, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Enbes di flor of krans un donacion pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia. Pa e gesto aki lo tin un box disponibel den misa.

Myloushka su deseo ta pa bin bisti na colornan alegre.




'No tuma venganza ni warda rencor contra bo paisano. Al contrario,
stima bo prohimo manera boso mes'.
Levitico 19:18

Primo y primanan ta anuncia fayecimento di nos prima stima:

Myloushka Natasha Wernet Burleson

15 – 10 – 1971 - 24 - 02- 2023

Na nomber di su
Esposo:
Clem Nildo Wernet

Yiunan:
Nildo Junior Wernet
Niloushka Wernet

Manera yui:
Ruby Schwengle y yiunan

Mayornan:
Henry y Maria Burleson-Helder

Suegro/a:
Mario y Lidia Wernet Bislip

Rumannan:
Anoutcka y Raymond Koolman
Ryangela y Antony Lanoy-Maduro y yiunan

Primo/anan:
Elvis Zichem y famia, Glenda Dirks-Zichem y famia,
Yvette Zichem y famia, Debby Kock y famia, †Lily Zichem, Franklin Zichem, Muriella (Ella) Perrotte-Jacobs y famia, Sherwin Jacobs y famia, Nicole Jacobs y famia, Kenrick Jacobs, Leslie Jacobs, Suzanne Garcia-Burleson y famia, Charaima Burleson, Sunhail Nicolaas-Burleson y famia,
Ludwig Burleson y famia, Joshua Burleson y famia,
†Maureen Burleson, Allric Kock y famia, Joanne Kock y famia, Miguelito Burleson, Farah Reyes y famia, Suhaila Reyes y famia, Alex Arends y famia, Rudolf (Dopi) Arends y famia, Robert (Roy) Arends y famia, Franklin (Kinchi) Arends y famia,
Noriza (Popy) Hoo-Helder y famia, Richard (Gigi) Helder y famia, Julissa (Liesje) Helder y famia, Gregory Helder y famia, Maikel van Cleef y famia, Sandra van Cleef y famia, Karel van Cleef y famia, John van Cleef, Sherlines Maccow- Schoobaar y famia, Ronald Helder y famia, Reynold Helder y famia, Randolf Helder y famia, Gwenn Davelaar,
Golda Candelaria-Davelaar y famia, Richard Boekhoudt y famia, Reginald Boekhoudt y famia,

Oportunidad pa condolencia:
diabierna 3 di maart 2023 na
Royal Funeral Home di 6:00 pa 9:00 pm.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **dialuna 6 di maart 2023** na misa Pro Catedral San Francisco di 1:00 pa 4:00 pm, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Enbes di flor of krans un donacion pa Wilhelmnina Kankerfonds lo ta altamente aprecia.

Pa e gesto aki lo tin un box disponibel den misa.

Myloushka su deseo ta pa bin bisti na colornan alegre.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sr. Antonio Koolman

Cariñosamente yama "Cholin of Dingi"
Ex trahador di LAGO
*27-07-1928 - †26-02-2023

Na nomber di su casa:
Nena Koolman-Wernet

Yiunan:
Silvia Koolman y Humphrey Curiël
†Mildra y Steven Orman-Koolman
Juan Koolman
Maria y Luis Hunt-Koolman
Edwin Koolman y Jacqueline Esser
Merita y Koos Veel-Koolman
Eric y Susita Koolman-Dirks

Rumanan:
†Maria Krozendijk-Koolman y famia
†Placido Koolman y famia
†Josefa Gomes-Koolman y famia
†Demetrio Koolman y famia
†Rafael Koolman y famia
†Angelina Koolman
†Rosaria Koolman

Nieto & Nietanan:
Silviene Curiël
Ravic Curiël y Shouraine Croes
Rosanne Orman y famia
Dave y Shamila Orman-Ramnandanlal
Linsy Hunt y Haime Martinez
Jean-Louis Hunt y Rachelle de la Cruz
Anthony Veel
Maribel Veel
Derrick Koolman y Maryline Boekhoudt
Darelyn Koolman
Darrel Koolman

Bisanieto & bisanietanan:
Rashlaine y Rashid Curiël
Yulisa y Jayro Oemraw
Jayden y Liomar Orman
Liam Martinez
Rae-Jean y Jayton Hunt
Ivy Tromp
Swa & Cuñanan
Tanta & Omonan, Sobrino & Sobrinan, Primo & Primanan, Ihanan

Bisiñan:
Miriam Geerman y famia
Hilda Geerman y famia
Annie y Galeta Maduro y famia
Nivia y Enriqueta Loopstok

Amiganan di Cas:
Filomena Varis
Maria Ras
Fabia Wernet
Pedro Ras

Famianan:
Koolman, Wernet, Curiël, Veel, Hunt, Dirks, Krozendijk, Martinez, Vrolijk, Dirksen, Esser, Varis, Orman, Croes, Tromp, Gomes, Kelly, Danje, Boekhoudt, de la Cruz, Maduro, Loopstok, Ras, Chirino, Sofia, Kock, de Cuba, Werleman, Geerman, Dania, Ramnandanlal, Oemraw, Lacle, Jacobs.

Nos ta pidi disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida di menciona algun nomber di famia.

Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar **diahuebs 2 di maart 2023** di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.





Laga tur locual mi a laga atras, keda bunita den boso curazon y como recuerdonan.

A fayece christianamente:

Eusebia Kelly- Boekhoudt

mihor conoci como Chefa y Dudu
Viuda di Pedro Kelly
* 14.08.1929 – †23.02.2023

Na nomber di su
Yiunan:
Nata y Richard Simon – Kelly
Vilma Kelly y Claudio Quant
Hubert y Roosje Kelly- Engelhart
Ronnie Kelly y Miriam Croes

Su nieto y nietanan:
†Bruce y Sharine Lande Wernet, Jeremy Josue Kelly, Kavey y Shamila Yarzagary-Oduber, Rullienne Arends y Lisvienne Maduro, Ruella Arends y Sebastiaan Voskuil na Hulanda, Gillian Kelly y Patrick Kelly , Gilbert Kelly y Nilsida Garay, Kiandra Kelly y Joshua Pers, Giandra Kelly y Leansy Brete

Bisnieto y nietanan:
Jeremy y Mykaella Kelly, Kay-Linn, Kyziah,Keano, Kaymon y Odin Yarzagaray, Nixienne Kelly, Amarii Kelly

Su rumannan:
Chanita Hernandez- Boekhoudt & Famia
Mathilda Paskel – Boekhoudt & Famia
Alfonso (Boechi) Boekhoudt
Juanita (Chichi) Boekhoudt
Celsa y Donny Tjen-A-Kwoei – Boekhoudt

Su rumanan Den Feliz Memoria:
Maria, Jossy, Lina, Candido, Florita, Choncho, Rika y Richi

Swa y Cuñanan:
Nestor Henriquez, Juan Kock, Ramona Boekhoudt-Kelly, Mena Boekhoudt- Ruiz

Su amiga y ayudante di cas:
Yosmar Lemus

Meskos cu sobrino:
Leoncio Kelly & Famia

Su sobrino y sobrinanan, prima y primonan, amigo y amiganan, bisiñanan.conocirnan. Demas Famia Kelly, Boekhoudt, Thiel, Lampe, Donata, Henriquez, Tromp, Kock, Ruiz, Maduro, Hernandez , Paskel Tjen a Kwoei, Briezen.

Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar **Diasabra 04 maart 2023**

E defunto ta reposa di 9or pa 11 or di mainta na Misa Sta Filomena, Paradera y ta Sali pa Santana Catolico na Oranjestad..

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza por a lubida algun famia

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas





Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga
atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu profundo tristeza nos a anuncia cu a fayece:

Rey Tromp

*28-10-1951 - †26-02-2023

Acto di despedida ta wordo anuncia despues.

Incidente cu morto

Departamento di Comunicacion y Prevencion

WILLEMSTAD - Diamars 28 di februari 2023 alrededor di 20.43'or, Central di Polis a ricibi informacion di un incidente cu a tuma luga den laman na Bapor Kibra caminda un persona posiblemente a keda seriamente lesiona.

For di investigacion preliminar a sali na cla cu un homber turista di nacionalidad Argentino cu ta di bishita na Corsou hunto cu su famia riba un barco Crucero a bay landa na e sitio ariba menciona. Na dado momento e homber a bay bula for di baranca y a dal su cabes pa despues cay den laman.

Personanan presente a tuma nota di e situacion a saca e homber for di laman tres'e canto y a cuminsa reanim'e. Ambulance cu a presenta na e sitio a tuma e reanimacion over y a transporte e homber den un situacion critico pa CMC. Na yegada na CMC dokter di warda na Sala di emergencia a constata morto di e homber Angelo Fabio Roman, nace na Argentina, dia 23 di november 1983. Riba ordo di Fiscal di Ministerio Publico e curpa a wordo confisca pa por investiga e causa di morto.



AWEMainta

Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

2. Bay riba “Show Options”, “Open in broswer”.

3. Yena e formulario.

Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!



 www.awemainta.com

 www.facebook.com/AWEMainta

 5880022



info@awemainta.com
noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com